



Addenda n° 001
N° de l'invitation 23-225879A

RETURN BID TO/ RETOURNER LES
SOUMISSIONS À:

[receptionsoumission-
bidsreceiving.spp@international.gc.ca](mailto:receptionsoumission-bidsreceiving.spp@international.gc.ca)

**Department of Foreign Affairs, Trade and
Development (DFATD)**
**Ministère des Affaires étrangères, Commerce
et Développement (MAECD)**

Request for Services - TSPS
Demande de services – SPTS

Proposal to: Department of Foreign Affairs,
Trade and Development
We hereby offer to sell to His Majesty the King in
right of Canada, in accordance with the terms and
conditions set out herein, referred to herein or
attached here to, the goods, services, and
construction listed herein and on any attached
sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à: Ministère des Affaires
Étrangères, Commerce et Développement
Nous offrons par la présente de vendre à Sa
Majesté le Roi du chef du Canada, aux
conditions énoncées ou incluses par
référence dans la présente et aux
appendices ci-jointes, les biens, services et
construction énumérés ici sur toute feuille ci-
annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments — Commentaires :

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT — LE PRÉSENT
DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE
EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

Issuing Office – Bureau de distribution

Foreign Affairs, Trade and Development Canada
200 Promenade du Portage,
Gatineau, Québec, K1A 0G4

Affaires étrangère, Commerce et Développement
Canada
200 Promenade du Portage,
Gatineau, Québec, K1A 0G4

Title — Sujet: Spécialiste en gestion des risques	
Requirement: Fournisseur indépendant - Gestion des risques de sécurité (GRS)	
Supply Arrangement # N/A	
Sollicitation No. — N° de l'invitation 23-225879A	Date: 11 mai 2023
Sollicitation Closes — L'invitation prend fin	Time Zone —Fuseau horaire
At /à: 14h00 On / le 31 mai 2023	<input checked="" type="checkbox"/> Heure avancée de l'Est (HAE)
F.O.B. — F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: X Other — Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to — Addresser les questions à: Name: Arif Hussain E-Mail: Arif.Hussain@international.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 613-204-1833	
Destination of Goods and or Services/Destination – des biens et ou services : Department of Foreign Affairs, Trade and Development (DFATD) / Ministère des Affaires étrangères, Commerce et Développement (MAECD)	
Vendor/Firm Name and Address — Nom du Vendeur et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur:	
Telephone No. – No de téléphone:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) — Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Name, Title	
Signature	Date



Addendum n° 001

ADDENDUM A L'APPEL A PROPOSITIONS (RFP)

ADDENDUM 001

Le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement modifie, conformément au présent addendum, l'appel d'offres portant le numéro 23-225879A (l'appel d'offres). Le présent addendum fait partie intégrante de l'appel d'offres.

L'objet du présent addendum est de :

1. Fournir des réponses aux questions reçues.

1. QUESTIONS ET RÉPONSES

QUESTION 1	Nous avons pris connaissance de la demande de propositions que vous avez récemment publiée pour l'embauche d'un ou d'une spécialiste en gestion des risques pour un contrat de 8 mois. Cette demande s'adresse-t-elle aux organisations ou aux particuliers? Pourriez-vous nous transmettre les conditions d'admissibilité?
RÉPONSE 1	<p>(A) Durée du contrat</p> <p>Conformément à la clause 7.4.1 de la DP, <i>Durée du contrat</i>,</p> <p>La durée initiale du contrat s'étend de la date d'attribution du contrat jusqu'au 31 mars 2024 inclusivement.</p> <p>Conformément à la clause 7.4.2 de la DP, <i>Option de prolongation du contrat</i>,</p> <p>L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat d'au plus trois (3) périodes supplémentaires d'une (1) année chacune, selon les mêmes modalités. L'entrepreneur accepte que pendant la période prolongée du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à la Base de paiement.</p> <p>Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 30 jours civils avant la date d'échéance du contrat. Cette option ne peut être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.</p> <p>(B) Conditions d'admissibilité</p> <p>La procédure choisie pour la présente DP est une mise en concurrence, c'est-à-dire un appel d'offres ouvert. Tout fournisseur peut présenter une soumission, pourvu que celle-ci remplisse les critères d'évaluation, que le</p>



	<p>fournisseur respecte les exigences relatives à la sécurité et qu'il ne figure sur aucune liste d'inadmissibilité.</p> <p>Cette invitation à soumissionner est ouverte aux organisations et aux particuliers pourvu qu'elles répondent aux exigences.</p>
QUESTION 2	Une entité soumissionnaire, par exemple une société, peut-elle conjuguer sa propre expérience à celle d'un sous-traitant ou d'une ressource en vue de satisfaire aux exigences obligatoires et cotées?
RÉPONSE 2	Oui. Toutefois, l'expérience citée relevant du sous-traitant ou de la ressource doit faire partie de l'expérience qui est démontrée comme étant celle de l'organisation.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.